雲高
賚來旅館
吧埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926
Vancouver, B. C. Canada
電話詩巒貳九貳六

賚來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克己
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啟

西醫龔邦耀
統理男女老幼內外全科擅醫花柳奇難
雜症　接醫体恤會工人創傷　兼補血
補肺注射回國防疫注射
地址喜士定街東一九三號三樓
193 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
電話醫務所 Seymour 6028
住宅 High. 2226R
每逢禮拜貳朝拾點至拾貳點贈醫不收分文

請再看第二段告白
梁定邦報局 Leong Ding Bong
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

●梁金字炳雲謝啓
啟者弟不幸身患病痛：腰醫無効：乃入卡忌利西人醫院調理：歷經年餘之久：而耗盡醫費：亦不見効：而且日益加重：因此乃出院再訪名醫：但弟病于呻吟之時：辱蒙各兄弟親友愛護：親臨慰問：感激良多：又蒙卡城梁忠孝堂諸執事：眷念宗誼：而資部捐助舟費：藉俾以回國訪醫調治：後乃出到雲埠暫宿于中和別墅：深得各兄弟照料一切：現已于八月十九日搭亞洲皇后輪歸國：理應臨門面謝辭行：惟惜病魔纏身：未能一一踵門握別：殊爲抱歉：今特登報言：以鳴謝悃：●廿八●

亞洲旅館
雲高華
AH CHOW ROOMS
189 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
加拿大
本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽燈溫煖冷熱水龍溫泉浴室近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加倍歡迎
電話 矢么2953L 門牌片打街東壹三九號馬金黎總堂樓下
司理馬本步敬啟

SUN LIFE of CANADA
HEAD OFFICE : MONTREAL
加拿大永明人壽保險公司
特別啓事
啟者本公司華人經理胡君頌堯 WALTER H. WOO 邇來向卑詩省各埠接辦保險事項叨蒙諸君見愛關懷賜顧成績巨大本公司至深感激矣今爲諸君服務起見特委胡君使向加中省部各埠前來拜候胡君爲人誠實可託兼富有燕所服務之經驗如蒙垂顧請與胡君接洽定必妥當並使諸君滿意焉
加拿大卑詩省雲埠 永明人壽保險公司 枝行謹啟

▲施夫威柴倉有柴平沽
柴皆淡水柴包足度數松柴每葛半三元七毛九：大塊松柴每葛半四元七毛九：去皮靚松柴每葛五元：葛半六元七毛九如意購買者請用電話定購 電話號數 Bayview 2726

WING WING CO.
280 Hastings St. E.
VANCOUVER, B.C
Phone Sey. 4041

◎粵南情勢日趨緊張
蔡廷楷將再巡南路
▲譚啟秀部挺進隊開抵陽江
▲陽江縣長聞調姚毓琛繼任
南路專訊　頃聞軍息　第十六集團軍　現副總司令蔡廷楷將軍　以粵南情勢　已趨極度緊張　且據報瓊島及圍洲之日獸　均有增加　獸機獸艦又復頻頻窺伺各地　除已分電粵南軍政長官　嚴予防範　並指示抗戰機宜外　蔡副總司令廷楷　並決於日間親自來粵南一行　巡視島雷欽廉各地防務　及妥事佈置各種攻守之策　張炎鄧世增諸軍政長官已接電告　聞夏總司令擬於粵南更趨緊張時　將調派某軍一部　來粵南協助　渠本人則再視時局　發展全若何程度　始定來粵南與否　現先由蔡副總司令先行策劃一切云　再查粵南沿海獸艦連日來仍不斷向各地窺伺　並因其交戰往來之故　我沿海各地監視哨　紛紛報告發現獸艦踪跡　查實各獸艦此去彼來　其確數雖未可知　但在欽廉防海所之獸艦　約有七八艘　雷州半島沿岸　除徐聞縣屬之烏石港及海康縣屬之海康港　不時有獸艦壹貳艘窺伺外　其他各處又遂溪縣沿海岸　粵南更趨緊張時　將調派某軍一部　來粵南協助　渠本人則再視時局　發展全若何程度　始定來粵南與否　現先由蔡副總司令先行策劃一切云　再查粵南沿海獸艦連日來仍不斷向各地窺伺　並因其交戰往來之故　我沿海各地監視哨　紛紛報告發現獸艦踪跡　查實各獸艦此去彼來　其確數雖未可知　但在欽廉防海所之獸艦　約有七八艘　雷州半島沿岸　除徐聞縣屬之烏石港及海康縣屬之海康港　不時有獸艦壹貳艘窺伺外　其他各處又遂溪縣沿海岸　粵南更趨緊張時　將調派某軍一部　來粵南協助　渠本人則再視時局　發展全若何程度　始定來粵南與否　現先由蔡副總司令先行策劃一切云　再查粵南沿海獸艦連日來仍不斷向各地窺伺　並因其交戰往來之故　我沿海各地監視哨　紛紛報告發現獸艦踪跡　查實各獸艦此去彼來　其確數雖未可知　但在欽廉防海所之獸艦　約有七八艘　雷州半島沿岸　除徐聞縣屬之烏石港及海康縣屬之海康港　不時有獸艦壹貳艘窺伺外　其他各處又遂溪縣沿海岸　每日經過　獸艦比前減少　現計泊在海口之前者　有獸艦四艘　其中兩艘係運輸艦　兩艘驅逐艦　獸母艦原泊於圍洲島之旁　日昨該獸母艦　移泊於斜陽島與圍洲島中間之海面　陽東電白海面　據報共有獸艦三艘　有一艘泊於南鵬島旁　其餘兩艘　不時向陽江縣屬之沙扒　電白之博賀等地窺伺　惟無進一步之異動　查陽江縣日譚啟秀部之挺進隊開到後　實力大增　人心比前更爲安定　譚氏連日均率巡邏各處要塞　指揮挺進隊　協同原日當地防軍扼守　至形忙碌　縣城於夜間已恢復過去繁榮　一如昔日云　又陽江縣長陳修爵　赴韶出席全省綏靖會議　省府即於中時　調遣譚啟秀部之挺進隊開入陽江　陳氏抵韶後　聞因事未能回縣　而陽江縣長缺　已定由赤溪縣縣長　姚毓琛調充云

◎日獸軍對香港取包圍勢
香港特訊　日獸軍宣佈　完全佔踞香港英界外中西土地白深灣今馬土灣　重要海口悉被獸軍把守　兩灣屬英國館海　獸艦不敢開入　但英艦隊已嚴加防備　獸機多架　該日飛越香港空際

榮榮公司啟事
本店出製腊味及常有新鮮肉品發售：久已膾炙人口：現因原舖窄狹：特遷往喜市定街東貳百八拾號擴充營業：男女僑胞：尚希源源賜顧爲荷……
WING WING CO.
280 Hastings St. E.
VANCOUVER, B.C
Phone Sey. 4041

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B.C.

▲▲雲高華埠佐治大旅館
本旅館位置埠頭金夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽燈溫煖水龍冷熱且與華埠其爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話（矢麗〇四叁〇）
司理人余朋和鄭福滋同啟

▲▲新到香港報紙
●香港朝報●循環晚報●
●工商晚報●華字晚報●
●星島晚報●大公晚報●
●天光報●成報●六七月份
●以上各晚報四份平沽五仙
●工商日報●循環日報●
●珠江日報●大公日報●
●星島日報●華字日報●
●以上各日報最新到郵寄每兩份沽毛半
▲梁定邦報局
●拾三號西街打片
●Leong Ding Bong
●13 Pender St. W.
●Vancouver, B.C
▲自然彙刊第九集第十集
●每集沽銀七毛寄費在內

Chantecler
CIGARETTE PAPERS

請用襯地架梨煙紙：自捲烟仔諸君皆認此爲最佳之烟紙：售價並不較他種烟紙爲昂：
襯地架利煙紙　襯地加利烟仔紙　厚朋紙售五仙

加拿大卡技利
中興公司
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.
國產貨品
樣樣美備
新到
油糖茶米
批發相宜

華埠雲高和發餅店
WO FAT & CO.
90½ Pender St. E. Vancouver, B.C
Phone Seymour 1712
本號開張拾有餘年專造各色餅食及結婚禮餅深蒙各界賜顧感荷良多今之思潮與前迥異是以現將特別改良重新發明奇味爽口餅食僑胞嘉許取價從廉倘蒙惠顧極表歡迎
▲茲將中秋月餅價列
加大中球蛋黃八毛　加大桂圓肉月六毛
加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤椰絲蛋黃五毛
加大金腿蛋黃八毛　足斤豆蓉蛋黃五毛
中秋月餅
加大金兔肉月六毛　足斤五仁甜肉四毛
加大鴨腿肉月六毛　足斤五仁鹹肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛
加大蓮蓉肉月六毛　玫瑰豆沙……三毛
加大蝦肉月六毛　豆蓉肉月……三毛
加大蝦肉月六毛　佛公仔每打壹毛半
加大挂燒肉月六毛　大時果每只：五仙
時色餡糖每只壹毛　五彩豬籠每只五仙

雲高吧
恆美寄廬信局廣告
HUNG MEE KEE LOO
428 Keefer Street
Phone High. 2059L
Vancouver, B.C. Canada
啟者本信局接理中山縣各都銀信滙寄香港永安公司代理轉致石岐永安公司委伴按名照派府上快捷妥當如蒙賜顧極表歡迎仰　諸君留意是荷
本信局地址　奇花街門牌四百廿八號

大東罐頭食品
本公司不惜鉅資。購置最新式機器。製造各種罐頭食品。不論飛潛動植。海錯山珍。均用新法裝製。久貯不變。菜式中西兼備。開罐便可供餐。此後欵客讌朋。咄嗟嘉殽滿席。家居行旅。烹飪何患麻煩。至于調製得宜。保全眞味。尤爲本公司之特點：
工商士女。幸留意焉。茲將製出各貨列下。
一磅庄鳳吞燕窩　每盅五毛　一磅庄淮杞燉鷄　每盅三毛五
一磅庄上湯鷄絲麵　每盅錢八　一磅庄北菇燉鷄　每罐四毛半
一磅庄花旗參燉鷄　每罐四毛半　十安庄冬菇捫鷄　每罐三毛五
十安庄毛菇鷄湯　每罐一毛五　十安庄燕窩鷄湯　每罐一毛八
十安庄紅捫鷄雜　每罐三毛五　一磅庄清燉陳皮鴨　每罐三毫五
一磅庄清燉豉米鴨　每罐三毫五　一頭庄北菇燉鴨　每罐四毫五
半磅庄豉汁鬱鴨　每罐三毛五　半磅庄五香燒鴨　每罐三毛五
一磅庄上湯鴨腿麵　每罐二毛五　十安庄金笋扒鴨　每罐三毛
◎本埠代理處
金利源　合生號　輔行公司
廣裕隆　元發號　國信公司
廣萬生　中原興　國信公司
招請各埠各大商號代理請照下列英文通函賜教
Great Eastern Food Products Ltd.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
大東罐頭食品股份有限公司
總經理朱去非謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
壯陽藥丸
壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)此是老字號藥丸每罎壹百粒價銀壹元、（又有李維氏益琛高手(Levy's Eczemgo)專治癬癢各種皮膚疾病、價錢每樽壹元貳毛五）
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡
專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621

請速購繼續辦到之英文譯中文的書
售清即止　最後機會
壹位美國人嫁與一位中國人的自述每本銀六毫
新到意袋：
美國有咀每打銀六毫
美國五指形每只五毫
德國鱷魚皮每只四毫
法國魚皮每只銀四毫
花柳免毒膏每管五毫
除風濕蛇油每罎六毫
郵費
新發明刀仔每張五毫
彩色美人烟仔盒五毫
男穿鑽石形戒指三毫
寄本司包華人好彩戒指銀三毫
男人最嗜用梳仔錢八
英文情書十三封毫半
本司出版之英文廣告月刊有兩種欲讀此項刊物來郵十仙富貴奉上
〔空函〕〔不答〕
Modern Distributing Agency
P.O. Box 51, Hedley, B.C.